



Social Security

# Пенсионные пособия

[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)

## Порядок обращения в Службу социального обеспечения

### Посетите наш веб-сайт

Наша страница в Интернете [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)—это ценный источник информации обо всех программах Социального обеспечения. Там вы также сможете:

- Подать заявление на получение определенных видов пособий;
- Узнать адрес местного отделения Службы социального обеспечения;
- Запросить *Индивидуальный отчет Социального обеспечения (Social Security Statement)*, сменной карточки Medicare «Медикэр»; а также
- Найти копии наших публикаций.

Некоторые из этих услуг предлагаются только по-английски. Вы можете найти наш русский раздел, на вебсайте [www.socialsecurity.gov/multilanguage](http://www.socialsecurity.gov/multilanguage).

### Звоните на нашем бесплатном номеру

Кроме посещения нашего веб-сайта, вы можете связаться с нами по бесплатному телефонному номеру **1-800-772-1213**. Мы отвечаем на конкретные вопросы с 7.00 до 19.00, с понедельника по пятницу. Информация предоставляется круглосуточно с помощью автоматической телефонной службы. Если вы лишены слуха или плохо слышите, то можете позвонить на наш телефон с текстовым дисплеем по номеру **1-800-325-0778**. Все звонки обрабатываются с соблюдением конфиденциальности.

Если вам необходимы услуги переводчика по делам Социального обеспечения, мы предоставим их бесплатно. Позвоните по нашему бесплатному телефону: 1-800-772-1213, нажмите кнопку 1 и ожидайте ответа представителя. Вам в помощь будет вызван переводчик. Если ваш вопрос невозможно решить по телефону, мы назначим для вас встречу с работником в местном отделении Социального обеспечения, пригласив туда и переводчика.

Мы хотим заверить вас, что вас обслужат вежливо и надлежащим образом. Именно поэтому некоторые телефонные звонки выборочно контролируются еще одним представителем Службы социального обеспечения.

## Содержание

<b>Социальное обеспечение и Ваши пенсионные планы</b> .....	<b>4</b>
<b>Ваши пенсионные пособия</b> .....	<b>4</b>
<b>Семейные пособия</b> .....	<b>9</b>
<b>Что Вам нужно знать, если Вы имеете право на получение пенсионных пособий</b> .....	<b>13</b>
<b>Несколько слов о Medicare</b> .....	<b>18</b>

## Социальное обеспечение и Ваши пенсионные планы

Социальное обеспечение является частью пенсионного плана почти каждого американского рабочего. Если Вы относитесь к числу 96 процентов работников, которые застрахованы Службой социального обеспечения, то должны знать, как работает эта система, и что Вы будете получать от Службы социального обеспечения при выходе на пенсию. В данной брошюре объясняется, как получить право на получение пособий по социальному обеспечению, как Ваша заработная плата и возраст могут повлиять на размер пособий, что Вам нужно учесть, принимая решение о времени выхода на пенсию и почему, определяя свой пенсионный доход, Вы должны рассчитывать не только на Службу социального обеспечения.

Данная брошюра содержит общую информацию о пенсионных пособиях Службы социального обеспечения и неспособна ответить на все вопросы. Чтобы получить конкретную информацию о своей ситуации, Вам следует переговорить с представителем Службы социального обеспечения.

## Ваши пенсионные пособия

### Как получить право на получение пенсионных пособий?

Если Вы работаете и платите налоги по социальному обеспечению, Вы зарабатываете «баллы», которые дают Вам право на получение пособий по социальному обеспечению.

Количество баллов, которое необходимо Вам для получения пенсионных пособий, зависит от Вашего года рождения. Если Вы родились не ранее 1929 г., Вам требуется 40 баллов (10 лет трудового стажа).

Если Вы перестали работать, не набрав количества баллов, достаточного для получения пособий, они все равно останутся на счете Службы социального обеспечения. Если

впоследствии Вы вернетесь на работу, то сможете увеличить количество баллов и тем самым получить право на получение пособий. Но не накопив достаточного количества баллов, Вы не сможете получать пенсионные пособия.

## **Каким будет размер пенсионного пособия?**

Размер Вашего пособия зависит от того, сколько Вы заработали за свою трудовую карьеру. Чем выше общий размер заработной платы на протяжении всей жизни, тем выше размер пособий. Если Вы не работали несколько лет или определенный период времени получали низкую заработную плату, то размер Вашего пособия будет ниже, чем при непрерывном трудовом стаже.

На размер пособия влияет также возраст выхода на пенсию. Если Вы выходите на пенсию в 62 года (самый ранний возможный пенсионный возраст), размер Вашего пособия будет ниже, чем при более позднем выходе на пенсию. Более подробно это объясняется следующий.

***ПРИМЕЧАНИЕ:** Ежегодно за три месяца до своего дня рождения Вы получаете Отчет Службы социального обеспечения. Он может оказать Вам ценную помощь в планировании стабильного финансового будущего. Этот отчет содержит учет Вашей заработной платы и примерные расчеты пособий по социальному обеспечению при различных пенсионных возрастах. Он также содержит расчет пособий по нетрудоспособности, которые Вы можете получать, если станете нетрудоспособным до выхода на пенсию. В нем также указаны расчеты пособий в связи с потерей кормильца, которые Служба социального обеспечения будет выплачивать Вашей супруге/супругу и близким членам семьи в случае Вашей смерти.*

## **Полный пенсионный возраст**

«Полный пенсионный возраст» составляет 65 лет для лиц, которые родились до 1938 года. Однако из-за более долгой ожидаемой продолжительности жизни в Закон о социальном обеспечении была внесена поправка о постепенном повышении полного пенсионного возраста до 67 лет. Эта поправка касается лиц, родившихся не ранее 1938 г. С

помощью следующей таблицы Вы сможете определить свой полный пенсионный возраст.

62 65 67

<b>Возраст, дающий право на получение пособий по социальному обеспечению</b>	
<i>Год рождения</i>	<i>Полный пенсионный возраст</i>
1937 или ранее	65
1938	65 лет и 2 месяца
1939	65 лет и 4 месяца
1940	65 лет и 6 месяцев
1941	65 лет и 8 месяцев
1942	65 лет и 10 месяцев
1943 - 1954	66
1955	66 лет и 2 месяца
1956	66 лет и 4 месяца
1957	66 лет и 6 месяцев
1958	66 лет и 8 месяцев
1959	66 лет и 10 месяцев
не ранее 1960 г.	67
<i>Примечание: Лица, родившиеся 1 января любого года, должны ссылаться на предыдущий год.</i>	

## **Досрочный выход на пенсию**

Вы можете получать пенсионные пособия по социальному обеспечению не ранее чем по достижении 62-летнего возраста, однако если Вы выходите на пенсию до достижения полного пенсионного возраста, размер Вашего пособия будет снижен **на протяжении всего периода выплат**, в зависимости от Вашего возраста. Например, если Вы выходите на пенсию в 62 года, размер Вашего пособия будет примерно на 25 процентов ниже, чем в том случае, если бы Вы дождались достижения полного пенсионного возраста.

Некоторые люди перестают работать до достижения 62-летнего возраста. Однако в этом случае период, в течение которого они не получали заработную плату, возможно, будет означать более низкий размер пособия при выходе на пенсию.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Иногда люди вынуждены досрочно выходить на пенсию из-за проблем со здоровьем. Если Вы не можете работать из-за проблем со здоровьем, Вам следует подумать о подаче заявления на получение социальных пособий по нетрудоспособности. Размер пособия по нетрудоспособности равен полному несокращенному пенсионному пособию. Если по достижении полного пенсионного возраста Вы получаете социальные пособия по нетрудоспособности, эти пособия будут преобразованы в пенсионные пособия. Чтобы получить более подробную информацию, закажите публикацию Пособие по нетрудоспособности (Публикация № 05-10029-RU).

## **Отложенная пенсия**

Вы можете принять решение продолжать работать даже по достижении полного пенсионного возраста. В этом случае Вы можете увеличить свои будущие пособия по социальному обеспечению двумя способами.

Каждый дополнительный год трудового стажа увеличивает количество лет, в течение которых Вы получали заработную плату, учитываемую Службой социального обеспечения. Благодаря более высокому общему размеру заработной платы на протяжении всей жизни Вы сможете получать более высокое пособие при выходе на пенсию.

Кроме того, размер Вашего пособия будет автоматически увеличиваться на несколько процентов после достижения полного пенсионного возраста, пока Вы не начнете получать свои пособия или не достигните 70-летнего возраста. Эти проценты зависят от Вашего года рождения. Например, если Вы родились в 1943 г. или позже, мы будем увеличивать размер Вашего пособия на 8 процентов в год за каждый

год отсрочки подачи заявления на получение пенсионного пособия после достижения полного пенсионного возраста.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если Вы решите отсрочить получение пенсии, не забудьте подать заявление на участие в программе Medicare по достижении 65-летнего возраста. При определенных обстоятельствах расходы по медицинскому страхованию увеличатся, если Вы задержите подачу заявления. Дополнительная информация о программе Medicare приведена на стр. 18-19.

## Принятие решения о времени выхода на пенсию

Решение о выходе на пенсию является важным, но вместе с тем сугубо личным решением. Независимо от возраста, в котором Вы решаете выйти на пенсию, рекомендуем Вам заранее связаться со Службой социального обеспечения, чтобы узнать, в каком месяце лучше всего подавать заявление на получение пособий. В некоторых случаях с помощью удачного выбора месяца выхода на пенсию можно повысить размер пенсионных пособий как для Вас, так и для всей Вашей семьи.

Принимая решение о времени выхода на пенсию, важно помнить о том, что, по мнению финансовых экспертов, приличная пенсия должна составлять 70-80 процентов от Вашего допенсионного дохода. Поскольку Служба социального обеспечения возмещает среднестатистическому работнику только около 40 процентов допенсионного дохода, важно принимать участие в пенсионных планах, а также совершать накопления и инвестиции.

Возможно, Вам будет выгодно начать получать пособия по социальному обеспечению с января, даже если Вы не планируете выходить на пенсию в этом году. В зависимости от заработной платы и размера пособий, возможно, Вы имеете право на получение пособий даже в случае продолжения работы. Согласно существующим правилам, многие люди могут получать большинство пособий на основании заявления, поданного в январе.



Вам следует подать заявление на получение пособий приблизительно за три месяца до того момента, когда Вы хотите, чтобы Вам начали выплачивать пособия. Если Вы еще не совсем готовы к выходу на пенсию, но собираетесь это сделать в ближайшем будущем, возможно, Вам следует посетить веб-сайт Службы социального страхования, чтобы воспользоваться нашим удобным и информативным пенсионным календарем: [www.socialsecurity.gov/retire2](http://www.socialsecurity.gov/retire2).

**«Работа после достижения полного пенсионного возраста может увеличить размер Ваших пособий».**

## **Пенсионные пособия для вдов и вдовцов**

Вдовы или вдовцы могут начать получать пособия по социальному обеспечению с 60 лет или с 50 лет в случае нетрудоспособности. При этом они могут получать сначала сокращенное пособие по одному счету, а затем полное пособие по другому счету. Например, женщина может получать сокращенное пособие вдовы после 60 или 62 лет, а затем, по достижении полного пенсионного возраста, перейти к получению полного (100-процентного) пенсионного пособия. Правила значительно варьируются в зависимости от конкретной ситуации, поэтому Вам следует переговорить с представителем Службы социального обеспечения о возможных вариантах.

## **Семейные пособия**

### **Пособия для членов семьи**

Если Вам выплачиваются социальные пенсионные пособия, некоторые члены Вашей семьи также могут получать их. Ими могут быть:

- Супруг или супруга не младше 62 лет;
- Супруг или супруга младше 62 лет, если они воспитывают ребенка, которому меньше 16 лет или который является инвалидом, если этот ребенок записан на Вас;

- Бывший супруг или супруга не младше 62 лет (см. «Пособия для бывшего супруги/супруга» на странице 12);
- Дети до 18 лет или 19 лет, если они являются студентами очного отделения, которые еще не закончили высшее учебное заведение; и
- Дети-инвалиды, даже если они старше 18 лет.
- Если Вы стали родителем ребенка (в том числе приемного ребенка) после того, как начали получать пособия, сообщите нам об этом, чтобы мы приняли решение о том, имеет ли право этот ребенок получать пособия.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** *Детские пособия выдаются только детям, не состоящим в браке. Однако в определенных ситуациях пособия выплачиваются детям-инвалидам, которые состоят в браке с лицом, которое также относится к категории «детей-инвалидов».*

## **Пособия для супруги/супруга**

Супруга/супруг, не имеющие трудового стажа или получающие низкую заработную плату, могут претендовать на получение пособия в размере половины полного пособия работника. Если Вы имеете право на получение собственных пенсионных пособий и пособий в качестве супруга/супруги, мы всегда выплачиваем сначала Ваши собственные пособия. Если пособия, которые полагаются Вам в качестве супруги/супруга, выше Ваших собственных пенсионных пособий, Вы будете получать общее пособие, равное более высокому пособию для супруги/супруга.

Если Вы достигли полного пенсионного возраста и имеете право на получение пособия Вашим супругой/супругой или бывшим супругом/супругой или на получение собственного пособия, Вы можете выбрать вариант получения пособия только супругом/супругом и продолжать накопление отложенной пенсии на собственном счете Социального обеспечения. Впоследствии Вы можете подать заявление на получение пособия и получать более высокое ежемесячное пособие исходя из размера накопленной отложенной пенсии.

Если Вы получаете пенсию после работы, во время которой не производились отчисления в Службу социального обеспечения, пособие Вашего супруга/супруги может быть снижено. Дополнительную информацию о пенсии после работы, во время которой не производились отчисления в Службу социального обеспечения, можно найти на стр. 17 этой брошюры.

Если супруг/супруга захотят получать социальные пенсионные пособия до достижения полного пенсионного возраста, размер пособия будет сокращен **на протяжении всего периода выплат**. Размер сокращения зависит от полного пенсионного возраста.

Например:

- Если полный пенсионный возраст составляет 65 лет, то супруг/супруга по достижении 62 лет сможет получать 37,5 процентов от полного пособия работника;
- Если полный пенсионный возраст составляет 66 лет, то супруг/супруга по достижении 62 лет может получать 35 процентов от полного пособия работника;
- Если полный пенсионный возраст составляет 67 лет, то супруг/супруга по достижении 62 лет может получать 32,5 процентов от полного пособия работника;

При старшем возрасте размер пособия увеличивается, максимум до 50 процентов по достижении полного пенсионного возраста. При другом пенсионном возрасте, не указанном выше, размер пособия составит от 32,5 до 37,5 процентов по достижении 62 лет.

Однако если Ваша супруга/супруг воспитывает ребенка младше 16 лет, который получает социальные пособия по нетрудоспособности с Вашего счета, Вашей супруге/супругу будут выплачиваться полные пособия независимо от возраста.

*Приведем пример:*

Мэри Энн имеет право получать пенсионное пособие в размере 250 долларов и пособие для супруги в размере 400 долларов. По достижении полного пенсионного возраста она будет получать собственное пенсионное пособие в

размере 250 долларов, и мы добавим к нему пособие для супруги в размере 150 долларов. Общая сумма составит 400 долларов. Если она захочет получать пенсионное пособие до достижения полного пенсионного возраста, размер обоих пособий будет снижен.

***ПРИМЕЧАНИЕ:*** *Ваша супруга/супруг не сможет получать пособия для супруги/супруга, пока Вы не подадите заявление на получение пенсионных пособий.*

## **Максимальные семейные пособия**

Если у Вас есть дети, которые имеют право на помощь от Службы социального обеспечения, каждый из них будет получать до половины от размера Вашего полного пособия. Однако установлена предельная денежная сумма, которая может выплачиваться Вам и Вашей семье — обычно 150-180 процентов от размера Вашего собственного пособия. Если общий размер пособий, которые полагаются Вашей супруге/супругу и детям превышает эту предельную сумму, их пособия будут сокращены. Это никак не скажется на Вашем собственном пособии.

## **Пособия для бывшей супруги/супруга**

Ваша бывшая супруга/супруг может получать пособия в соответствии с учетом Вашей заработной платы, которую ведет Служба социального обеспечения при условии, что брак длился, по меньшей мере, 10 лет. Вашей бывшей супруге/супругу должно быть не менее 62 лет, и он/она не должны состоять в браке.

Размер пособий, которые полагаются ей/ему, не оказывают влияния на размер пособий, получаемых Вашей настоящей супругой/супругом.

Кроме того, если Вы и Ваша бывшая супруга/супруг развелись, по меньшей мере, два года назад, и Вам и Вашей бывшей супруге/супругу, по меньшей мере, 62 года, он/она может получать пособия, даже если Вы еще не вышли на пенсию.

## Что Вам нужно знать, если Вы имеете право на получение пенсионных пособий

### Как записаться на программу социального обеспечения?

Вы можете подать заявление на получение пенсионных пособий через Интернет на веб-сайте [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) или же позвонить по бесплатному телефонному номеру **1-800-772-1213**. Вы также можете записаться на прием в отделение Службы социального обеспечения, чтобы лично подать заявление.

В зависимости от конкретных обстоятельств Вам понадобится принести с собой некоторые из нижеуказанных документов. Однако даже если Вы не обладаете всей информацией, не откладывайте подачу заявления на получение пособий. Если у Вас нет одного из нужных документов, мы поможем Вам получить его.

Необходимая информация:

- Ваш действующий номер социального страхования;
- Ваше свидетельство о рождении;
- Ваши формы W-2 или налоговая декларация в случае самостоятельной занятости;
- Ваши увольнительные документы, если Вы проходили военную службу;
- Свидетельство о рождении Вашей супруги/супруга и номер социального страхования, если она/он подает заявление на получение пособий;
- Свидетельства о рождении и номера социального страхования детей, если Вы подаете заявление на получение детских пособий;
- Документ, подтверждающий гражданство США или законный статус иностранца, если Вы (или Ваша супруга/супруг или ребенок, если заявление на получение пособий подается от их имени) родились не на территории США; и
- Название Вашего банка и номер счета, чтобы мы могли направлять пособия непосредственно на Ваш счет.

Вам необходимо предоставить подлинники документов или копии, заверенные органом выдачи. Вы можете выслать их по почте или принести лично в Службу социального обеспечения. Мы снимем с ваших документов фотокопии и вернем их Вам.

## **Право на обжалование**

В случае несогласия с решением, принятым по Вашему заявлению, Вы можете обжаловать его. Действия, которые могут быть предприняты Вами, описаны в публикации *Процесс обжалования решений* (публикация № 05-10041-RU).

Ваши интересы может представлять адвокат или другое квалифицированное лицо по Вашему выбору. Дополнительная информация содержится в публикации *Право на представительство собственных интересов* (публикация № 05-10075-RU).

## **Если Вы одновременно работаете и получаете пособия**

Вы можете продолжать работу и одновременно с этим получать пенсионные пособия. Ваша заработная плата в месяц (или по его истечении), в которой Вы достигаете полного пенсионного возраста, не приведет к сокращению ваших пособий по социальному обеспечению. Однако Ваши пособия будут сокращены, если заработная плата превышает определенный предельный размер, установленный для месяцев перед достижением полного пенсионного возраста. (См. таблицу на странице 5 для определения своего полного пенсионного возраста).

*Приведем конкретный пример:*

Если Вы еще не достигли полного пенсионного возраста, то из размера пособий будет вычитаться 1 доллар с каждых 2 долларов суммы заработной платы, превышающей годовую предельную сумму.

В год достижения вами полного пенсионного возраста размер ваших пособий будет сокращаться на 1 доллар с каждых 3 долларов, заработанных сверх годовой предельной суммы до месяца достижения полного пенсионного возраста.

Как только Вы достигнете полного пенсионного возраста, Вы можете продолжать работать и зарабатывать любые деньги, при этом Ваше пособие по социальному обеспечению не будет снижено.

Если в течение года Ваша заработная плата повышается или снижается по сравнению с Вашими расчетами, сообщите нам об этом как можно скорее, чтобы мы скорректировали размер пособий.

Если Вы хотите получить дополнительную информацию о влиянии заработной платы на пенсионное пособие, закажите публикацию *Как работа влияет на Ваше пособие* (публикация № 05-10069-RU), в которой указаны годовые и месячные предельные суммы заработной платы.

## **Специальное правило, устанавливающее месячную предельную сумму**

В отношении суммы заработной платы за один год, обычно первого года пребывания на пенсии, используется специальное правило. По этому правилу Вы можете получить полное пенсионное пособие за тот **месяц**, в котором Ваша заработная плата была ниже предельной суммы, независимо от своей годовой заработной платы. Если Вы заняты собственным бизнесом, то трудовая деятельность на Вашем собственном предприятии также будет приниматься во внимание.

Если Вы хотите получить дополнительную информацию о влиянии заработной платы на пенсионное пособие, закажите публикацию *Как работа влияет на Ваше пособие* (публикация № 05-10069-RU), в которой указаны годовые и месячные предельные суммы заработной платы.

## **Ваши пособия могут облагаться налогом**

Около одной трети лиц, получающие пособия по социальному обеспечению, вынуждены платить с них подоходный налог.

- Если Вы подаете федеральную налоговую декларацию как «физическое лицо» и Ваш совокупный доход\* составляет от 25 000 до 34 000 долларов, возможно, Вам придется заплатить налоги с 50 процентов от размера пособий

по социальному обеспечению. Если Ваш совокупный доход\* составляет более 34 000 долларов, то обложению подоходным налогом подлежит до 85 процентов от размера пособий по социальному обеспечению.

- Если Вы подаете совместную налоговую декларацию, то, возможно, Вам придется заплатить налоги с 50 процентов от размера своих пособий, если совокупный доход\* у Вас и Вашей супруги/супруга составляет от 32 000 до 44 000 долларов. Если Ваш совокупный доход\* составляет более 44 000 долларов, то обложению подоходным налогом подлежит до 85 процентов от размера пособий по социальному обеспечению.
- Если Вы состоите в браке и подаете отдельную налоговую декларацию, то, вероятно, Вам придется выплачивать налоги со своих пособий.

В конце каждого года мы будем высылать Вам по почте *«Отчет о пособиях по социальному обеспечению» (Social Security Benefit Statement, форма SSA-1099)* с указанием размера выплаченных Вам пособий. Вы можете использовать этот отчет при заполнении своей федеральной декларации о подоходном налоге, чтобы выяснить, нужно ли Вам платить налоги с части своих пособий.

Хотя Вам необязательно осуществлять удержание налогов, возможно, это покажется Вам более простым средством, чем выплачивать налоговые платежи, начисляемые поквартально.

Чтобы получить более подробную информацию, позвоните по бесплатному телефонному номеру Налогового управления США **1-800-829-3676** и закажите публикацию 554, *Tax Guide for Seniors («Налоговое Руководство для пожилых людей»)*, и публикацию 915, *Social Security Benefits And Equivalent Railroad Retirement Benefits («Пособия по социальному обеспечению и соответствующие пенсионные пособия для работников железной дороги»)*.

*\*По налоговой декларации 1040 Ваш «совокупный доход» считается суммой скорректированного валового дохода, процентов, необлагаемых налогом, и половины размера пособий по социальному обеспечению.*



## Пенсии после работы, во время которой не производились отчисления в Службу социального обеспечения

Если Вы получаете пенсию после работы, во время которой производились отчисления в Службу социального обеспечения, эта пенсия никак не повлияет на Ваши пособия по социальному обеспечению. Однако если Вы получаете пенсию после работы, во время которой не производились отчисления в Службу социального обеспечения, например, после работы в федеральной гражданской службе, некоторых органах штата или местной власти или работы в иностранном государстве, пособие по социальному обеспечению может быть снижено.

Чтобы получить более подробную информацию, закажите публикации: *Government Pension Offset (Вычет государственной пенсии)*, Публикация № 05-10007) для государственных служащих, которые могут претендовать на получение пособий по социальному обеспечению на основе учета заработной платы супруга или супруги; и *Windfall Elimination Provision (Положение о прекращении выплат в случае получения непредвиденного дохода)*, публикация № 05-10045) для лиц, которые работали в другой стране, или государственных служащих, которые также имеют право на получение собственных пособий по социальному обеспечению.

## Выезд из США

Если Вы являетесь гражданином США, Вы можете путешествовать или проживать в большинстве иностранных государств, и это никак не повлияет на Ваше право получать пособия по социальному обеспечению. Однако существует несколько стран, в которые мы не можем посылать пенсионные пособия. В число этих стран входят Камбоджа, Куба, Северная Корея, Вьетнам и многие бывшие республики Советского Союза (за исключением Армении, Эстонии, Латвии, Литвы и России). Тем не менее, для некоторых получателей пособия (кроме Кубы и Северной Кореи) может быть сделано исключение. Чтобы получить дополнительную информацию об этих исключениях, обратитесь в местное отделение Службы социального обеспечения.

Если Вы работаете за пределами США, мы применяем другие правила при определении того, можете ли Вы получать пособия.

Чтобы получить дополнительную информацию, закажите публикацию *Your Payments While You Are Outside The United States* (Получение платежей за пределами США, публикация № 05-10137).

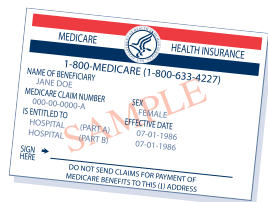
## Несколько слов о Medicare

Medicare — это национальный план страхования здоровья для людей не младше 65 лет. Нетрудоспособные лица или лица, страдающие постоянной почечной недостаточностью или боковым амиотрофическим склерозом (болезнью Лу Герига) могут участвовать в программе Medicare в любом возрасте.

### Программа Medicare состоит из четырех частей

- Больничное страхование (Part A) покрывает часть расходов на стационарное лечение и определенные услуги по послебольничному лечению.
- Медицинское страхование (Part B) покрывает часть расходов за услуги терапевтов, амбулаторное лечение и прочие медицинские услуги.
- Расширенный план Medicare (Part C) доступен во многих областях. Лица с программами Part A и Part B могут выбрать вариант получения услуг через медицинские учреждения по программе Part C.
- Программа страхового покрытия лекарств, отпускаемых по рецепту (Part D) покрывает часть расходов на медицинские препараты, прописываемые врачами для медицинского лечения.

Если Вы уже получаете пособия по социальному обеспечению в связи с достижением 65-летнего возраста, Вы автоматически начинаете участвовать в программе Medicare. Если Вы не получаете пособий по социальному обеспечению, Вам следует подписаться на программу Medicare до



достижения 65-летнего возраста, даже если Вы еще не вышли на пенсию. Чтобы получить дополнительную информацию, закажите публикацию *Medicare* (публикация № 05-10043-RU).

## **Помощь лицам с низкими доходами, участвующим в программе Medicare**

Если у Вас низкие доходы и ограниченные средства, Ваш штат может выплачивать Ваши страховые взносы по Medicare и, в некоторых случаях, другие «наличные» платежи за медицинское обслуживание, например, отчисления и платежи по совместному страхованию.

Только Ваш штат может решить, можете ли Вы получать помощь при этой программе. Если Вы считаете, что имеете на это право, свяжитесь с отделением органа медицинской помощи (Medicare), отделением социальной службы или бюро социального обеспечения в своем штате или округе. Более подробную информацию об этой программе Вы можете получить в публикации *If you need help paying Medicare costs, there are programs that can help you save money* (Если Вам нужна помощь в оплате страховых взносов Medicare, существуют программы, которые помогут сэкономить Ваши средства, публикация CMS-10126). Чтобы получить копию публикации, позвоните по бесплатному телефонному номеру **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)**. Если Вы страдаете полной или частичной потерей слуха, Вы можете позвонить на наш телефон с текстовым дисплеем по номеру **1-877-486-2048**.

## **Дополнительная помощь оплаты программы Медикэр для получения лекарств по рецепту врача**

Если у вас ограниченные средства и доход, возможно, что вы можете получать дополнительную помощь для программы Медикэр Часть D—оплаты лекарств по рецепту врача. Роль Социального обеспечения — рассказать вам о возможности для вас получить помощь и обработать ваше заявление на получение дополнительной помощи. Для того чтобы узнать, имеете ли вы право на помощь, а также для подачи заявления на помощь обращайтесь в Социальное обеспечение по бесплатному телефону, или посетите наш вебсайт.

[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)



**Social Security Administration**  
SSA Publication No. 05-10035-RU  
Retirement Benefits (Russian)  
January 2008